



**Tässä numerossa:**

- **KDTK - Mielenkiintoinen matkailumaa**
- **COVID-19 rokotukset eivät ole käynnistyneet KDKT:ssa**
- **Korean demokraattisen kansantasavallan selviäminen COVID-19-pandemiasta**
- **Korean jalkapallohistoriaa**

# KOREAN YSTÄVÄT

핀조

4/2021

SUOMI-KOREA-SEURAN JULKAISU

## **Puheenjohtajan tervehdys**

*Viimeisten matkojen hyvät kokemukset ovat innostaneet seuran jäseniä jäsenmatkoille. Viimeinen matka tehtiin KDKT:n itäosaan ja oli pitkälti turistimatka. Kokemuksia tuli kaikesta kivasta, mitä Korea tarjoaa turisteille.*

*Suomen valtioneuvosto on tehnyt rajoituksia 16.1.2022 saakka rajan ylittämisestä korona-ajalla. KDKT on tehnyt myös päätöksiä korona-ajalle. KDKT julisti 30.1.2020 hätätilan koronan takia. Maahantulo turisteilta rajattiin ja omat kansalaiset, jotka tulivat kotiin, joutuivat karanteeniin.*

*Vuonna 2021 rajat ovat olleet kiinni koko ajan. Tilanne jatkuu ja maan ylin johtaja Kim Jong Un on sanonut, että maa kohtaa pahimman koskaan olleen tilanteen.*

*KDKT:ssa ihmiset eivät liiku paikasta toiseen ja tautitilanteesta on saatu positiivisia lausuntoja. Korealaiset haluavat parantavan lääkkeen ja he ovat luovuttaneet miljoonia rokoteannoksia maihin, joiden he katsovat tarvitsevan rokotteita.*

*Me teemme seuramatkan mahdollisimman pian. Matkallelähtijöitä on jo nyt ja matkakuume on kova. Meidän on kuitenkin odotettava, että korona hellittää.*

---

**Pekka Kotkasaari**  
puheenjohtaja

---

## **Suomi-Korea-seura ry**

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyyden lujittamiseksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteyttä seuran sihteeriin.

### **Seuran internetsivut ja sähköposti**

[www.suomikorea.net](http://www.suomikorea.net)

[facebook.com/suomikoreaseura](https://facebook.com/suomikoreaseura)

[koreaseura@gmail.com](mailto:koreaseura@gmail.com)

### **Seuran toimihenkilöt vuonna 2021**

Puheenjohtaja Pekka Kotkasaari

Sihteeri Juha Kieksi, Kytömaantie 174,  
32200 Loimaa, puh. 045 671 3408  
[juha.kieksi\(at\)saunalahti.fi](mailto:juha.kieksi(at)saunalahti.fi)

### **Tilinumero**

**FI70 4108 0011 8392 33**

Kannen kuva: KDKT:n Punainen risti auttaa COVIDin torjunnassa. (Red Cross Society of DPRK)

### **Korean ystävät -lehti**

Korean ystävät -lehti on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 4 kertaa vuodessa. Lehti sisältyy seuran jäsenmaksuun, erikseen tilattuna tilaushinta on 25 € / vuosi.

Päätoimittaja Cilla Heiskanen

Taitto Cilla Heiskanen

### **Ilmoitushinnat**

1/1 sivu 100 euroa

1/2 sivu 75 euroa

1/4 sivu 50 euroa

Takakansi 125 euroa

Tekijänimien julkaistut artikkelit edustavat kirjoittajiensa näkemyksiä. Toimitus pidättää itsellään oikeuden lyhentää ja muokata artikkeleita kirjoittajan suostumuksella.

**ISSN 0359-9965**

# Korean demokraattinen kansantasavalta – mielenkiintoinen matkailumaa

Matkailu on pitkälti pysähdyksissä maailmanlaajuisen COVID-19 pandemian vuoksi. Nyt on kuitenkin hyvä sauma valmistautua matkailun avautumiseen. Korean demokraattinen kansantasavalta (KDKT) tarjoaa erilaisen matkakohteen moneen muuhun maahan verrattuna.

## Kuka järjestää Korean matkoja?

Suomi-Korea-seuran jäsenet tekevät jäsenmatkan kerran vuodessa, yleensä syyskuussa. Matkalle osallistuminen edellyttää seuran jäsenyyttä. Kaupalliset matkatoimistot tekevät myös matkoja KDKT:aan. Suomessa esimerkiksi Traveller oy, ulkomailla vaikkapa Koryo Tours tai Young Pioneer Tours.

## Miten KDKT:aan mennään?

Koreaan pääsee sekä junalla että lentokoneella Venäjältä ja Kiinasta. Korean lehtoyhtiö oli aikai-

semmin EU:n mustalla listalla sen vuoksi, että se ei ollut toimittanut EU:lle tarvittavaa dokumentaatiota koneistaan. Nytemmin yhtiö on uudistanut konekantaansa ja uusimmat koneet eivät enää ole tuolla listalla. Suosittelemme matkaa junalla ainakin toiseen suuntaan. Silloin näkee läpileikkauksen korealaisesta maaseudusta ja junassa voi tutustua korealaisiin matkustajiin.

## Junalla Venäjältä

Venäjän junayhteys on uusi ja vasta hiljattain avautunut ulkomaalaisille matkailijoille. Tätä yhteyttä emme ole vielä Suomi-Korea-seurassa ehtineet testata. Mukaan ei tarvitse välttämättä hypätä Moskovasta, vaan voi lentää Vladivostokiin ja nousta kyytiin vasta ennen KDKT:n rajaa.

## Junalla Kiinasta

Lähtöpäivät Pekingin rautatieasemalta (kiinaksi: 北京站) (osoite: 北京市东城区毛家湾胡同甲13号) maanantai, keskiviikko, tor-

stai, lauantai. Junan numero on kiinan puolella K27 ja Koreassa 6.

## Lentämällä Venäjältä

Venäjältä on olemassa yksi lentoreitti Vladivostokista Pjongjangiin. Sitä operoi Air Koryo.

## Lentämällä Kiinasta

Air Koryo operoi reittejä Pekingistä. Yhtiö lentää myös muihin kiinalaisiin kaupunkeihin, mutta ne eivät ole kovin käytännöllisiä suomalaisten kannalta. Myös Air China on lentänyt Pekingin ja Pjongjangin väliä, mutta sen käyttämistä ei voi suositella epäluotettavuuden vuoksi. Lento voidaan peruuttaa, jos matkustajia ei ole riittävästi.

Tarkemmat lento- ja juna-aikataulut löytyvät Suomi-Korea-seuran nettisivuilta osoitteesta: <https://tinyurl.com/aikataulutkdkdkt>

## Milloin kannattaa matkustaa?

Paras aika matkustaa Koreaan on kevät tai syksy. Matkoja tehdään usein huhtikuussa ja syyskuussa. Talvella Koreassa on melko kylmä ja tuuli lisää pakkanen purevuutta. Keskipäivällä taas on kuumaa ja kuivaa.

## Majoitus

Pääkaupungissa Pjongjangissa majoitutaan yleensä Yanggakdo-, Koryo- tai Haebangsangin hotelleihin. Yanggakdo-hotelli sijaitsee Taedongjoen saarella keskustan tuntumassa. Hotellissa on lukuisia kauppoja ja ravintoloita. Hotellissa toimii myös hyvä vaatturiliike, jossa voi kohtuuhintaan teettää pukuja. Puvun ehtii mainiosti teettää viikon mittaisella matkalla.



Bussin kyydissä pääsee näkemään maisemia myös kaupunkien ulkopuolella. Kuva: Suomi-Korea-seuran arkisto/Risto Larjavaara

Yanggakdo-hotelli on yleisin suomalaisten valtuuskuntien majoituspaikka.

Haebangsang-hotelli sijaitsee keskustassa aivan Kim Il Sung aukion tuntumassa. Hotelli on pieni, mutta näistä kolmesta ehdottomasti korealaisyylisin. Esimerkiksi sängyt ovat korealaiseen tyyliin kovat ja patjat ohuet. Hotellissa on ravintola, kahvila, ruoka- ja talouskauppa sekä kirjakauppa. Hotellissa majoittuu paikallisia korealaisia ja kiinalaisia liikemiehiä.

Koryo-hotellia pidetään Pjongjangin parhaimpana. Hotelliin majoitetaan esimerkiksi viralliset valtuuskunnat silloin, kun heitä ei majoiteta valtion vierastaloon. Hotellissa on ravintoloita, teehuone, josta saa korealaista teetä. Hotellista löytyy myös sauna ja uima-allas.

### Ruoka- ja juoma

Korealaisessa keittiössä käytetään paljon vihanneksia ja kasviksia. Toki lihaa on tarjolla myös jossain muodossa. Lisukkeena on aina tarjolla riisiä. Perunan käyttö on myös lisääntymään päin. Korealainen ruoka, samoin kuin kiinalainen, on yleensä kypsennettyä, joten mahanpuruja ei kovin helposti saa. Kananmunat kannattaa syödä lämpänä kypsinä niin kuin kaikkialla pohjoismaiden ulkopuolella. Juomiseen kannattaa käyttää pulloitettua vettä, jota on saatavissa kaikkialta. Myös olutta, vodkaa ja alkoholitonta siideriä on melkein aina saatavana.

### Valuutta ja puhelut

KDKT:n virallinen valuutta on KDKT:n won. Kansainvälisissä hotelleissa voi maksaa euroilla. Myös USA:n dollari ja Japanin yenit käyvät näissä maksuvälineinä. Koreaan kannattaa varata maksuvälineiksi pieniä euron seteleitä ja kolikoita. Suurista seteleistä ei välttämättä ole antaa vaihtorahaa. Kansainväliset luottokortit eivät yleensä käy Koreassa.



*Yllä: Korealaiset ruuat ovat värikkäitä ja herkullisesti maustettuja.  
Alla: Pohjoisen Paektu-vuori. (Kuvat: Suomi-Korea-seuran arkisto)*

Ulkomaalaiset kännykät eivät toimi Koreassa, vaan soittamiseen tarvitaan korealaisen operaattorin sim-kortti. Kansainvälisissä hotelleissa on toimisto, joista voi soittaa kansainvälisiä puheluita tai lähettää sähköpostia. Puhelut ulkomaille ovat kottuullisen kalliita.

Hotelleissa on myös postitoimisto, josta voi ostaa postimerkkejä ja lähettää postia. Postin kulku ulkomaille on hidasta, kortin kulkeminen Koreasta Suomeen saattaa viedä kuukauden päivät. Jos tarvitaan nopeaa yhteyttä, voi käyttää DHL:n kuriiripalvelua. DHL:n tiskit löytyvät myös kaikista kansainvälisistä hotelleista.

### Vieraat kielet

Korealaiset opiskelevat vieraina kielinä eniten kiinaa ja venäjää, joten englantia ei ymmärretä siinä määrin kuin vaikkapa meillä Suomessa. Englannin kielen suosio on kuitenkin kasvamassa, joten nuorison keskuudessa sitä osataan paremmin. Oppaat puhuvat yleensä hyvää englantia ja he ovat myös opiskelleet kieltä ulkomailla.

### Liikkuminen ja valokuvaaminen

Usein kysytään, saako Koreassa liikkua ja valokuvata vapaasti?



Pjongjangista löytyy modernia arkkitehtuuria.  
(Kuva: Suomi-Korea-seuran arkisto)

Vapaa liikkuminen Pjongjangin alueella riippuu ensisijaisesti oppaasta. Korean kulttuurikomitean vieraana olleiden turistidelegaatioiden (Suomi-Korea-seuran matkat) liikkumista ei ole koskaan rajoitettu. Hyviin tapoihin kuuluu kertoa oppaalle, mitä aikoo tehdä ja missä liikkua. Lisäksi oppaan houkuttelemisen mukaan kannattaa, jos haluaa vaikkapa vierailta kaupungilla ravintolassa, baarissa tai kaupassa, jossa maksaminen tapahtuu paikallisella valuutalla.

Valokuvaamiselle ei yleensä ole rajoituksia, mutta asia kannattaa varmistaa oppaalta. Yleensä opas kertoo, jos valokuvaaminen ei ole sallittua. Näin on esimerkiksi museoissa tai sotilaskohteissa. Ihmisen kuvaamiseen kannattaa myös kysyä lupa ao. henkilöltä niin kuin muuallakin maailmassa.

**Juha Kieksi**

## COVID-19 rokotukset eivät ole käynnistyneet KDKT:ssa

**Korean demokraattisen kansantasavallan COVID-19 strategia perustuu rajojen sulkemiseen eivätkä COVID-19 rokotukset ole vielä käynnistyneet. Venäjä, Kiinan ja WHO:n COVID-19 rokoteohjelma COVAX (COVID-19 Vaccines Global Access Facility) ovat tarjonneet KDKT:lle rokotteita.**

Venäjän ulkoministeri Sergei Lavrov kertoi heinäkuussa 2021, että se oli useaan otteeseen tarjoutunut toimittamaan KDKT:lle omaa Sputnik-rokotettaan. Heinäkuussa 2021 KDKT hylkäsi noin kahden miljoonan annoksen AstraZeneca-rokotetta vedoten huoleen mahdollisista sivuvaikutuksista.

Syyskuussa 2021 KDKT pyysi, että lähes kolme miljoonaa sille tarjottua COVID-19-rokotetta ohjattaisiin pahiten kärsineisiin maihin maailmanlaajuisen rokotepulan vuoksi. Kyseessä olivat

Kiinassa valmistetut Sinovac-rokotteet, joita tarjottiin Covax-ohjelman puitteissa, jonka tavoitteena on auttaa köyhiä maita hankkimaan rokotteita.

KDKT on myös ilmaissut jonkin verran epäilyjä COVID-19-rokotusten tehokkuudesta.

Marraskuun lopussa COVAX on myöntänyt 4,73 miljoonaa annosta lisää AstraZeneca (AZ) COVID-19-rokotetta KDKT:lle. Aiemmin osoitetun noin 2,1 miljoon AZ-rokotteen myötä KDKT:lle osoitettujen annosten määrä nousee 6,83 miljoonaan. Yhtäkään ei ole toimitettu toistaiseksi. COVAX jatkaa keskustelua KDKT:n kanssa COVAX-tuen käyttöönottamiseksi.

KDKT:n terveydenhuollon kantokyky on rajallinen. Koska rajat ovat täysin kiinni ihmisten kulkeutumiselta, rokotusten avulla voitaisiin avata rajoja mikä mahdollistaisi mm. turismin aloittamisen. Käytännössä tämä edellyttäisi kuitenkin sitä, että lähes

koko väestön olisi pitänyt saada rokotesuoja. Muusta tapauksessa rajojen avaaminen tarkoittaisi COVID-19 epidemian käynnistymistä KDKT:ssa.

Toinen asia, joka saattaa vaikuttaa KDKT:n empimiseen on se, että COVAX on tarjonnut sille vain AZ-rokotteita. Näiden rokotteiden käyttö esimerkiksi Suomessa on lopetettu mahdollisten sivuvaikutusten vuoksi.

KDKT:n COVID-19 strategia on ollut väestön suojaaminen taudilta huolimatta mahdollisista taloudellisista haittavaikutuksista. Siinä mielessä rajojen täydellinen sulkeminen ja epäilevä suhtautuminen AZ-rokotteeseen on loogista. Jäämme mielenkiinnolla odottamaan, mitä KDKT tekee rokotusten suhteen. Myös oman rokotteen kehittäminen lienee työn alla muutamista lehtiartikkeleista päätellen.

**Juha Kieksi**

# Korean demokraattisen kansantasavallan selviytyminen COVID-19-pandemiasta

KDKT:n koronatilanteesta on ollut tiedotusvälineissä monenlaisia uutisia. On väitetty, että KDKT:n koronatilanne olisi katastrofaalinen ja että terveydenhuolto olisi romahtamassa COVID-19-pandemian seurauksena.

Howard Waitzkin kirjoitti amerikkalaisessa Monthly Review lehdessä laajan artikkelin molempien Koreoiden koronastrategiasta ja koronasta selviytymisestä. Waitzkin on arvostettu sosiologian ja terveystieteiden emeritusprofessori ja entinen yhteisölääkietieteen johtaja New Mexicon yliopistossa. Hän opettaa nykyään Etelä-Koreassa. Referoin seuraavassa Waitzkinin Pohjois-Koreaa koskevaa osuutta.

Waitzkin kirjoittaa: Rajalliseen tietoon perustuvia kauhutarinoita Pohjois-Koreasta riittää ympäri maailmaa, joten esittäessäni kysymyksen pandemian vaikutuksista KDKT:aan odotin löytäväni joko täysin riittämätöntä tietoa tai erittäin huonon koronaterveys-tilanteen. Avoimin mielin eteneminen Pohjois-Koreaan liittyvien kysymysten suhteen voi olla yllättävä kokemus. Analyysini perustuu Etelä-Koreassa julkisesti saatavissa oleviin lähteisiin sekä Pohjois-Koreassa kansanterveysyhteistyöhön liittyen vierailleitten eteläkorealasten kollegoitten haastatteluihin.

Löysimme paljon enemmän tietoa kuin odotimme. Maailman terveysjärjestö (WHO) ylläpitää maatoimistoa Pjongjangissa ja julkaisee terveystietoa yhteistyössä KDKT:n terveysviranomaisten kanssa. Esimerkkinä mainittakoon WHO:n ja KDKT:n terveysministeriön yhteisraportti vuodelta 2016. Siinä esitettiin ilmeisen rehellinen selvitys maan suurimmista kansanterveyshaasteista,



Kuva: Tiedonvälitystä COVID-pandemiasta. Kuva: Naenara

joita ovat korkea tupakointi (54,5 % aikuisista miehistä tupakoi), ravitsemusongelmat, tartuntatauti-epidemit, riittämättömät äitien ja lasten terveyspalvelut, sisäilmaongelmista johtuvat hengityselinten sairaudet sekä jodi-omattomasta suolasta johtuvat kilpirauhasen sairaudet.

Raportissa todetaan juchea-teen olevat KDKT:n kansanterveyspolitiikan käsitteellinen perusta. Erityisesti KDKT:n historiallisten ja aineellisten olosuhteiden, omavaraisuuden ja riippumattomuuden sekä vallankumouksen subjektin (ihmisen) ja johtajan avainroolien korostaminen ovat näkyvästi esillä KDKT:n toimissa liittyen myös COVID-19-pandemiaan.

## **Pakotteet heikentävät terveydenhuoltoa**

KDKT kärsii vakavasta lääkkeiden ja lääkinnällisten laitteiden pulasta, mikä johtuu osittain Yhdysvaltojen ja YK:n asettamista ja toteuttamista laajoista taloudellisista pakotteista. Yhdistyneissä Kansakunnissa ja muilla diplomaattien areenoilla Yhdysvallat johtaa

ponnisteluja KDKT:n rankaisemiseksi ydinaseiden kehittämistä. Ydinaseiden, joilla se suojelee selviytymistään ja suvereniteettiaan siihen yli 70 vuotta kohdistetun vihamielisyyden jälkeen.

Puolueeton kansainvälisten asioiden ajatushautomo Carnegie Endowment for International Peace on dokumentoinut näiden pakotteiden vaikutuksia ja ulottuvuutta. Pakotteiden tavoitteena on vahingoittaa KDKT:n taloutta rajoittamalla sen mahdollisuuksia viedä ja tuoda avaintuotteita, osallistua kauppaan muiden maiden kanssa sekä suorittaa kansainvälisiä rahoitustoimia.

## **KDKT:n terveysindikaattorit**

Huolimatta näistä ja muista ongelmista kuten kuivuuskaudet, tulvat ja muut luonnonkatastrofit sekä nälkä- ja talousongelmat, KDKT:n terveysindikaattorit ovat suotuisampia kuin yleensä tiedetään. Terveystieteen henkilöstöä, kuten lääkäreitä sairaanhoitajia on väkilukuun suhteutettuna runsaasti, terveystulokset, kuten imeväiskuolleisuus ja elinajanodote, ovat yleensä parempia kuin

muissa Itä- ja Kaakkois-Aasian maissa, joilla on samanlainen ta-  
loustilanne. Esimerkiksi KDKT:n  
elinajanodote, ikävakioitu kuollei-  
suus, alle 5-vuotiaiden lasten ali-  
paino, imeväiskuolleisuus, kuol-  
leisuus alle 5-vuotiailla lapsilla  
ja äitiyskuolleisuus oli huomompi  
kuin taloudellisesti kehittyneem-  
mässä Etelä-Koreassa, mutta  
vertailukelpoinen tai huomatta-  
vasti parempi kuin Myanmarissa,  
Nepalissa, Bhutanissa ja Kaak-  
kois-Aasian alueella keskimäärin.  
Kuten Kiinassakin, perinteinen  
korealainen lääketiede on integ-  
roitu lääketieteen koulutukseen  
sekä terveyskeskuksissa annetta-  
vaan perusterveydenhoitoon.

### **Kansainvälistä tunnustusta kansanterveystyöstä**

KDKT on tehnyt yhteistyötä  
WHO:n ja muiden kansainvälisten  
terveysjärjestöjen, kuten Gates-  
säätiön, kanssa lasten rokotusoh-  
jelmiansa vahvistamiseksi. YK:n  
virastona WHO tasapainoilee  
KDKT:a koskevien YK:n ankarien  
pakotteiden kanssa. WHO:n työ  
KDKT:n kanssa kuuluu virallisesti  
seuraaviin yhteistyökategorioi-  
hin, joita YK edistää pakotteista  
huolimatta: Ruoka- ja ravitse-  
musturvallisuus, sosiaaliset kehi-  
tyspalvelut, kriisien sietokyky ja  
kestävyys sekä tiedon ja kehityk-  
sen hallinta. Vuonna 2016 WHO  
myönsi Kaakkois-Aasian aluetta  
koskevan vuotuisen palkintonsa  
Sri Lankalle ja KDKT:lle ”heidän  
merkittävästä ja kestävästä rooli-  
taan maidensa kansanterveyden  
edistämisessä”.

WHO antoi tunnustusta  
KDKT:lle uudelleen vuonna 2018  
tuhkarokon hävittämisestä, mis-  
tä on osoituksena ”kotoperäisen  
tuhkarokon leviämisen keskeyty-  
minen yli kolmeksi vuodeksi” sen  
rokotusohjelmien kautta – saavu-  
tus, jota Yhdysvallat ja useat muut  
rikkaat kapitalistiset maat eivät  
ole vielä saavuttaneet. WHO:n  
Kaakkois-Aasian aluetoimiston

raportissa (Eliminating Measles: A  
Look at How Democratic People's  
Republic of Korea Did It) WHO:n  
aluejohtaja kirjoitti: ”KDKT on lois-  
tava esimerkki muille maille, jotka  
kamppailevat tartuntatautien hal-  
linnassa, ja WHO odottaa innolla  
kumppanuuttaan KDKT:n kanssa  
rokotteilla ehkäistävissä olevien  
sairauksien eliminoimisessa.”

### **COVID-19 rajoitustoimet KDKT:ssa**

KDKT:n dramaattiset toimet  
COVID-19:n torjumiseksi näytti-  
vät pyrkivän yhteen päämäärään:  
Pohjois-Korean väestön suoje-  
lemiseen pandemialta ennustet-  
tavasti haitallisista taloudellisista  
vaikutuksista huolimatta.

COVID-19-pandemian torjumi-  
seksi KDKT:n hallitus aloitti no-  
peasti voimakkaita toimenpiteitä.  
Tammikuun 21. pvä 2020 se sulki  
rajansa kaikilta kansainvälisiltä  
matkailijoilta, ilmeisesti ensimmäi-  
senä maana maailmassa. Ulko-  
maalaiset ja Pohjois-Korean kan-  
salaiset, jotka ovat mahdollisesti  
altistuneet, joutuivat pakolliseen  
enintään kuukauden pituiseen ka-  
ranteeniin hallituksen tarjoamissa  
asuintiloissa.

Näillä toimenpiteillä vähennet-  
tiin huomattavasti potentiaalisten  
viruksen kantajien pääsyä maa-  
han erityisesti Kiinasta, jonka  
kanssa sillä on pitkä maaraja ja  
vilkas kaupankäynti. Tartunta-  
riskin alaiset henkilöt testattiin  
laitteilla, joita saatiin erityisesti  
Venäjältä lahjoituksina. Pande-  
mian aikana KDKT rakensi nope-  
asti suuren uuden yleissairaalan  
Pjongjangiin. KDKT:n valtion tie-  
dotusvälineet, erityisesti Korean  
televisio ja useat valtion radioase-  
mat, ovat jakaneet jatkuvasti tie-  
toa pandemiasta väestölle.

Pandemian alkukuukausina  
KDKT rajoitti lähes kaikkea kaup-  
paa Kiinan kanssa, mukaan lukien  
tärkeiden kiinalaisten tuotteiden  
tuontia sekä pohjoiskorealaisten  
raaka-aineiden ja kulutustavaro-

den vientiä, jotka ovat tuottaneet  
KDKT:lle tarpeellista ulkomaista  
valuuttaa. Ajan myötä hallitus salli  
joidenkin tuotteiden tuonnin jat-  
kamisen, erityisesti junalla, mut-  
ta otti käyttöön näiden tuotteiden  
monimutkaisen sterilointiproses-  
sin ja useiden viikkojen karanteeni-  
nin.

### **Kaesongin karanteeni heinäkuussa 2020**

KDKT ei pannut yhtään kaupun-  
kia karanteeniin ennen heinäkuun  
2020 loppua. Tuolloin hallitus ju-  
listi hätätilan, koska KDKT:sta  
kotoisin oleva loikkaaja palasi  
salaa Etelä-Koreasta. Kaesongin  
kaupunki, jonne loikkari palasi, oli  
suljettuna elokuun puoliväliin asti.  
WHO ilmoitti, että Kaesongin ta-  
pauksessa oli 64 ensisijaista kon-  
taktia ja 3 571 toissijaista kontak-  
tia. He kaikki olivat karanteenissa  
valtion ylläpitämissä tiloissa 40  
päivää.

### **Tavoitteena mahdollisimman pienet haittavaikutukset kansalaisiin**

Koko pandemian ajan hallitus  
yritti varmistaa, että ihmisten työ-  
paikat säilyisivät ja että taloudel-  
liset vaikutukset yksilöihin ja per-  
heisiin olisivat rajallisia. Se, että  
yksityiset yritykset eivät joutuneet  
maksamaan sekä työntekijöille  
että osakkeenomistajille niin kuin  
kapitalistisissa maissa, lisäsi hal-  
lituksen mahdollisuuksia jatkaa  
työllistymistä julkisen sektorin  
töissä. Epävirallisia markkinoita  
on suvaittu ja jopa rohkaistu pan-  
demian aikana erityisesti omissa  
puutarhoissa tuotettujen elintar-  
vikkeiden myynnin suhteen.

Sulkemalla rajojaan ja jatka-  
malla lähes täydellistä matkus-  
tuskieltoa maahan KDKT on ot-  
tanut hyvin erilaisen suunnan  
kuin Etelä-Korea, eivätkä KDKT:n  
perustelut tälle ole täysin selvät.  
Spekulaatiot keskittyvät tervey-

denhuollon infrastruktuurin puutteisiin mahdollisessa COVID-19:n hoidossa, mikä johtuu suurelta osin taloudellisten sanktioiden vaikutuksesta tiloihin, tarvittaviin lääkkeisiin ja laitteisiin, laboratorioiden valmiuksiin suorittaa laajoja testejä sekä kansanterveyshenkilöstön mahdollisuutta kontaktien jäljittämiseen. Hallitus ei kuitenkaan ole selittänyt tarkasti, miksi se päätti toteuttaa jyrkät toimenpiteet, joita se teki paljon aikaisemmin kuin useimmat muut maat.

WHO:n maatoimiston henkilökunta on osallistunut aktiivisesti KDKT:n terveystilastojen kanssa työhön COVID-19:n torjumiseksi. Toimiston henkilökunta on vastuussa mm. tarkkojen terveystilastojen hankkimisesta ja raportoinnista. WHO:n toimistossa työskentelee WHO:n edustajan tohtori Edwin Salvadorin lisäksi neljä teknistä asiantuntijaa. Konsultteja ja muita ulkopuolisia asiantuntijoita käytetään normaalisti mm. koulutukseen ja ohjelman arviointeihin.

### Ei koronakuolemia

Koko pandemian ajan heinäkuun 2021 puoliväliin asti WHO:n COVID-19 -tilasto näytti KDKT:n

osalta nolla vahvistettua tapaus-ta ja nolla kuolemaa. Ulkomaiset kansanterveyskommentoijat ovat suhtautuneet tiedotusvälineissä skeptisesti KDKT:n lukuihin, mutta syyt skeptisyyteen ovat epämääräisiä.

Kesäkuun lopussa 2021 uutistoimisto KCNA kertoi Kim Jong Unin ilmoittaneen, että vakava COVID-19 tilanne uhkaa yleistä turvallisuutta. Vaikka KCNA raportissa ei esitetty tarkempia tietoja yhdestäkään aktiivisesta COVID-19 tapauksesta, asiantuntijat Etelä-Koreassa ja muualla arvelivat, että varmistettuja COVID-19 tapauksia olisi löytynyt. Kolme viikkoa myöhemmin WHO:n tilastot osoittivat edelleen - ei vahvistettuja tapauksia tai kuolemia.

KDKT on selviytynyt tähän saakka hyvin COVID-19 pandemiasta. Odottamaton päätelmä minulle ja kollegoilleni tutkittuamme WHO:n ja muiden lähteiden asiakirjoja, mukaan lukien kesäkuun 2021 lopun kriisiraportit, on, että raportti nollasta tapauksesta ja nollasta kuolemasta on uskottava. Tämä johtopäätös on seurausta useissa WHO:n ja KDKT:n julkaisuissa tehdyistä havainnoista, jotka tarjoavat rehellistä ja yksityiskohtaista tietoa

maan kansanterveysongelmista ja -saavutuksista, mukaan lukien merkittävistä saavutuksista tartuntatautien torjunnassa. Tohtori Salvadorin ja muiden WHO:n maatoimiston henkilökunnan jäsenten työ ja saavutukset eivät myöskään anna syytä epäillä WHO:n raportteja COVID-19:stä KDKT:ssa. Lyhyesti sanottuna KDKT voi johtaa maailmaa taistelussa COVID-19:ää vastaan.

### Pandemioiden perussyiden huono tuntemus altistaa uusille pandemiolle

Mutta kuten useimmissa muis-sakin maissa, pandemioiden, kuten COVID-19:n, juurisyytä ei ole paljon KDKT:ssa käsitelty. Japanilaisten miehityksen ja Korean sodan aikana Korean niemimaalla hävitettiin massiivisesti metsiä. Etelä-Korea on viime aikoina edistynyt jonkin verran metsänistutuksessa. Kim Jong Unin aikana KDKT on virallisesti aloittanut metsänistutuspyrkimykset, mutta edistyminen on ollut hidasta, mikä johtuu osittain puun jatkuvasta käytöstä lämmitykseen ja ruoanlaittoon erityisesti maaseutualueilla. [Istutusprojektit on aloitettu jo Kim Jong Ilin aikana, toim. huom.]

KDKT:ssa lihan teollinen tuotanto ei ole edennyt lähellekään Korean tasavallan tai Kiinan tasoa, vaikka hallitus on asettanut tavoitteeksi lisätä lihan saantia kroonisen ravitsemuspuutteen ratkaisemiseksi. Toisin kuin Kiinassa ja Etelä-Koreassa, KDKT:n ainutlaatuinen sosialistinen lähestymistapa ei ole avannut ovia monikansallisille kapitalistisille maatalousyrityksille, joten marssia kohti taudinaiheuttajia kasvattavia ja pandemiota aiheuttavaa teollista eläintuotantoa ei ole tapahtunut ainakaan vielä. Sekä Etelä- että Pohjois-Korea eivät ole analysoineet pandemian synnyn syytä kuten elinympäristöjen tuhoutumista ja teollista maataloutta.



Pohjois-Korean Punaisen ristin työntekijät mittaavat kuumetta ihmisiltä.  
Kuva: Red Cross Society of the DPRK



## Yhteenveto

Pohjois-Korea, jolla on ainutlaatuinen lähestymistapa sosialismiin, ja jonka juuret ovat juche-aatteen mukaisessa omavaraisuudessa ja vahvassa johtajuudessa, on katkaissut tartuntojen leviämisen muista maista sulkemalla rajansa hyvin aikaisessa vaiheessa ja ottamalla käyttöön tiukat karanteenimenettelyt. Vaikka maa on kärsinyt jonkin verran taloudellista taantumaa menetettyjen kauppasuhteiden sekä Yhdysvaltojen ja Yhdistyneiden kansakuntien jatkuvien taloudellisten pakotteiden vuoksi, maan sisäisiä sulkuja on toteutettu vain hetkellisesti, ja se on vaikuttanut vain yhteen kaupunkiin.

Julkisen sektorin työllisyys on jatkunut, mikä on estänyt väestöön kohdistuvia rahoituskriisejä. Yksityiset, voittoa tuottavat yritykset eivät osallistu KDKT:n talouteen tai terveydenhuoltojärjestelmään, jossa työskentelee enemmän terveydenhuollon ammattilaisia ja joka on saavuttanut parempia terveystuloksia kuin monissa Aasian maissa. KDKT:n avoimesti tunnustetuista kansanterveysongelmista sairaalat ja klinikat ovat edelleen alirahoitettuja ja vajaatoiminnassa suurelta osin ulkoisten taloudellisten pakotteiden vuoksi. Hallitus on todennäköisesti tunnistanut kyvyttömyytensä tarjota riittäviä kliinisiä palveluita mahdollisen pandemian aikana, ja se on toiminut sen vuoksi aggressiivisesti estääkseen tapaukset, jotka johtavat pandemian laajempaan leviämiseen.

Vaikka pandemian aiheuttamien sairauksien ja kuoleman vaikutusten hallinta on onnistunut, maat eivät ole ryhtyneet toimiin puuttakseen elinympäristöjen tuhoamiseen ja lihantuotantoon liittyvien pandemioiden perimmäisiin syihin. Osittain tämän seurauksena ne, kuten useimmat muutkin maat, ovat edelleen haavoittuvia tuleville pandemioille, jotka voivat



*Pohjois-Korean Punaisen ristin työntekijöitä suunnittelemassa tulevia tehtäviä. Kuva: Red Cross Society of the DPRK*



*Pintoja desinfioidaan julkisilla paikoilla. Kuva: Naenara*

olla pahempia kuin tämä.

Kahden Korean onnistumiset ja niiden taustalla olevat erilaiset menetelmät voivat tarjota vihjeitä siihen, miten pandemian alkusyyt ja seuraukset voidaan minimoida. Kapitalististen rakenteiden ja prosessien tuhoavien vaikutusten välttäminen terveydenhuollossa ja julkisissa terveydenhuoltojärjestelmissä on yksi asia. Toinen on sekä pohjoisessa että etelässä vahva johtajuus, joka keskittyy taloudellisen suojan tarjoamiseen ja kansanterveystoimien noudattamiseen. Yksi tekijä on myös kult-

tuuriperinteiden kunnioitus, kuten juche pohjoisessa ja kirsikankukien katseleminen keväisin etelässä.

**Toimitus ja väliotsikointi  
Juha Kieksi**

## **Korean jalkapallohistoriaa: Menestyksenkäs Chollima-jalkapallojoukkue vuoden 1966 MM-kisoissa Britanniassa**



**Jalkapalloilevan maailman huomio keskittyi 11. heinäkuuta 1966 Lontooseen Wembleyn stadionille MM-kisojen avajaisiin. Korean demokraattinen kansantasavalta oli selviytynyt MM-lopputurnaukseen voitettuaan Australian kahdessa Phnom Penhissa Kamputseassa pelatussa karsintaottelussa.**

KDKT:n joukkue saapui Middlesbroughiin, missä pelattiin kolme alkulohko D:n ottelua. Toiset kolme peliä pelattiin Sunderlandissa, joka sijaitsee 60 km pohjoiseen Middlesbroughista. KDKT:n joukkue majoittui hotelliin 20 km Middlesbroughin Ayresome Par-

kista pohjoiseen. Middlesbrough on merenrantakaupunki Englannin koillisosassa 400 km Lontoosta, johon on kehittynyt kemian ja terästeollisuutta. Asukkaat ovat enimmäkseen työläisiä.

KDKT:n debyytti MM-kisoissa herätti huomiota ja erilaisia tunteuksia jalkapallomaailmassa. Jotkut kiinnittivät huomiota heidän fyysiseen kokoonsa. Toiset väheksyivät KDKT:n osallistumista helpolla karsinnalla Aasiassa. Ennen kisoja pienin vedonlyöntikerroin oli Englannilla: 9:2. Suurin kerroin 1000: 1 oli kolmella joukkueella: KDKT, Bulgaria ja Meksiko.

12.7. D-lohkon avausottelu Neuvostoliitto x KDKT

Suurin osa Neuvostoliiton pelaajista oli korealaisille tuntemattomia nimiä paitsi maalivahti Lev Yashin. Ottelu oli alusta lähtien hyvin rikkonainen. Tuomari vihelsi tiheästi vapaapotkuja. Jo 10 min pelin jälkeen KDKT:n pelaajia kärsi loukkaantumista. Vielä vuoden 1966 MM-kisoissa ei saanut tehdä pelaajavaihtoja edes loukkaantuneen pelaajan tilalle. Lopputulos oli 3:0 Neuvostoliitolle. Seuraavana päivänä Italia kukisti Chilen 2:0 Sunderlandissa.

15.7. Middlesbrough Chile x KDKT

KDKT aloitti pelin hyvällä spiritillä. Ottelu oli tasaista kamppailua. Yleisö kannusti voimakkaasti

korealaisia, mutta Chile siirtyi 26. minuutin kohdalla johtoon rangaistuspotkusta. Toisella jaksolla Chile muutti taktiikkaa. He satsasivat enemmän puolustuspeliin kuin hyökkäykseen. Ideana oli ajanpeluu, mikä oli siihen aikaan yleinen trendi Euroopan ja Etelä-Amerikan jalkapalloilussa. Korealaisilla oli toisella jaksolla maalintekotilanteita mutta tuloksetta.

Niin katsojat kuin KDKT:n pelaajat olivat pettyneitä sillä hetkellä. Ottelun lähestyessä loppua jotkut katsojat alkoivat lähteä stadionilta. He pitivät Korean jalkapallosta, mutta maalintekotaito näytti puuttuvan. Samassa keskikenttäpelaaja Pak Sung Jin otti pallon haltuun vasemmalla jalalla. Hän onnistui ohittamaan vastapelaajan. Saatuaan pallon kanssapelaajalta hän laukoi pallon välittömästi irtaannuttuaan vastapelaajasta 20 metrin päässä maalista. Pallo lensi maaliin vasempaan yläkulmaan. Katsojat iloitsivat. Peliä oli jäljellä kaksi minuuttia. Korealaiset painostivat viimeiset kaksi minuuttia, mutta peliaika päättyi. Erotuomarin loppuvihellys kuului, mutta katsojat eivät vielä poistuneet vaan osoittivat suosiotaan korealaisille.

16.07. pelattiin Sunderlandin stadionilla ottelu Neuvostoliitto x Italia. Peli päättyi Neuvostoliitolle 1:0.

19.07. Middlesbrough KDKT x Italia 1:0

Italia oli päässyt lopputurnaukseen karsintalohkosta, jonka

muut maat olivat Skotlanti, Puola ja Suomi. Italia oli hyvin voitonvarma ennen ottelua korealaisia vastaan. Kolmisen minuuttia ennen taukoa Pak Doo Ik pääsi laukomaan pallon kohti maalin vasempaa alakulmaa. Pallo kulki maaliin vastustamattomasti!

Yleisö riemuitsi. Sinä päivänä useilla tuhansilla Middlesbroughin asukkailla oli päällään t-paita, johon oli painettu KDKT:n lippu. Kukaan ei tiennyt, kenen idea se oli. Toinen puoliaika oli raivoisaa taistelua ilman maaleja. Joten ottelun lopputulos on vuosisadan yllätys. Britannian lehdistö ei säästänyt kohteliaisuuksia ja ihailua korealaisille otsikoissaan.

Seuraavana päivänä korealaiset matkustivat hotellista 40 km pohjoiseen Sunderlandiin katsomaan lohkon viimeistä ottelua Chile x Neuvostoliitto. Neuvostoliitolle oli ennen ottelua varmistunut lohkon ensimmäinen sija, joten heillä oli varaa lepuuttaa joidakin tärkeitä pelaajiaan. Chilelle riittäisi jatkopaikkaan ainoastaan voitto. Lopputulos 1:2 Neuvostoliitolle. Näin ollen KDKT selviytyi lohkon toisena joukkueena kahdeksan joukkoon.

Alkulohkopelien jälkeen julistettiin neljännesfinaalit. Korealaiset poistuivat Middlesbroughista 240 km päähän Liverpooliin.

23.07. Liverpool Portugal x KDKT 5:3

KDKT aloitti vahvasti. 24 min pelin jälkeen tilanne oli 0:3. Tauolla tilanne oli kaventunut 2:3.

Lopulta lopputulos oli korealaisille tappiollinen 5:3.

Tappiosta huolimatta korealaiset saivat mediassa positiivista julkisuutta. Mm. ranskalainen sanomalehti Tresse julisti: ”Korealaiset osoittivat oikeaa urheiluhenkeä” Tavallinen jalkapallo seuraava ja katsova työläinen Middlesbroughista ilmaisi vilpittömästi sympatiaa Korean joukkueelle: ”Näytitte positiivisen kuvan Koreasta. Ihmiset täällä ovat yleisesti kannattaneet teitä.”

Joukkue otettiin vastaan lämpimästi Pjongjangissa. Vuosikymmenienkin jälkeen KDKT:n MM-kisamatka Englannissa 1966 on kaikkein mielenkiintoisimpia tarinoita jalkapallon historiassa kautta aikojen.

MM-lopputurnaukseen pääsi KDKT:sta erotuomari Choi Duk Ryung. Hän oli kahdessa ottelussa rajamies (engl. Linesman, sen aikainen termi):

1. ottelu: 16.7.1966 Lontoo Wembley (92 570 katsojaa), Englanti x Meksiko 2:0

2. ottelu: 20. 7.1966 Birmingham Villa Park (51 875 katsojaa), Länsi-Saksa x Espanja 2:1

### Lähteet:

Legentary Tale about Chollima Football Team  
fifa.com  
planetwordcup.com

**Antti W. Kyro**

Pelipäivä	12.7.1966	15.7.1966	19.7.1966	23.7.1966
Stadion	<u>Middlesbrough Ayresome Park</u>	<u>Middlesbrough Ayresome Park</u>	<u>Middlesbrough Ayresome Park</u>	<u>Liverpool Goodison Park</u>
Katsojia	22 568	15 887	18 727	51 780
Joukkueet	Neuvostoliitto x KDKT	Chile x KDKT	KDKT x Italia	Portugal x KDKT
Lopputulos	3 :0	1:1	1:0	5:3
Erotuomari	<u>Juan Gardeazabal (Espanja)</u>	<u>Ali Kandil (Egypti)</u>	<u>Pierre Schwinte (Ranska)</u>	<u>Menachem Ashkenazi (Israel)</u>
KDKT:n maaliminuutit ja maalintekijät	-	88' <u>Pak Sung Jin</u>	41' <u>Pak Doo Ik</u>	1' <u>Pak Sung Jin</u> , 22' <u>Li Dong Won</u> , 24' <u>Yong Sin Kok</u>

---

---

## **50 vuotta Korea-solidaarisuustyötä**

**Suomi-Korea-seuran 50-vuotistaipaleen kunniaksi on julkaistu Suomen ja Korean DKT:n välistä yhteistyötä käsittelevä kattava teos, jossa kuvataan solidaarisuustyötä sekä Suomi Korea-seuran ja Juche-aatteen opintotoiminnan kehittymistä vuosikymmenten saatossa.**

### **Sisältö:**

Kanssakäymisen varhaiset vuodet (Juha Kieksi),  
Suomi-Korea-ystävyysskomitea (Juha Kieksi),  
Suomi-Korea-seura ry 1970-2020 (Juha Kieksi),  
Juche-aatteen opintotoiminta (Juha Kieksi),  
Eduskunnan Korea-solidaarisuusryhmä (Tapani Salonen),  
Pohjois-Korea ja lääkäriyhteistyö (Vappu ja Ilkka Taipale),  
Suomen ja KDKT:n taloudelliset suhteet (Erkko O. Auranen).

**Kirjassa on 160 sivua ja nelivärikuvitus.  
Toimitus: Juha Kieksi & Cilla Heiskanen (2021)**

**Hinta 20 € (sisältäen postikulut)**

**Tilaukset: [juha.kieksi@saunalahti.fi](mailto:juha.kieksi@saunalahti.fi) tai puh. 045 671 3408**

## **Tapahtumakalenteri**

### **Suomi-Korea-seuran tapahtumat:**

- Seura osallistuu Matka 2022 -messuille 21.-23.1.2022 Helsingin messukeskuksessa.
- Seura osallistuu Maailma-kylässä festivaaleille 28.-29.5.2022

### **Muut Korea-aiheiset tapahtumat:**

- Kim Il Sungin syntymästä 110 vuotta -seminaari 2.4.2022 Helsingissä Hermannin kerkolla (Hämeentie 67). Järjestää Juche-aatteen opintoyhdistys.